

TRUNG SƠ ĐỘC ĐÁC

Đương lúc nghèo túng mà được tráng sô độc đắc thì tráng không còn chỉ vui sướng bằng.

Đương lúc bình ho phát làm dữ, ho ngày ho đêm ho ăn ho ngủ, đau đớn khổ sở tánh mạng rất nguy hiểm mà gặp thử thuốc hay, uống một gói hét bình thì có lẽ còn vui mừng hơn là tráng sô độc đắc.

Chỉ có thuốc «chi khái tán nhàn con bướm» của nhà thuốc Dai-Quang, là có công hiệu mau le được như vậy mà thôi, đóng hàng dùng sé biêt.

Mỗi gói 0 \$ 10 — có gói bao kháp các nơi.

TƯỜNG KHẨU HỘNG HÀM 3000

ĐẠI-QUANG-DƯỢC-PHÒNG Bd Tông-dân-Phrung 27 CHOLON

BẢN GẤP RÈ LÂM

Chiếc xe Fiat số C.6229-7 chở
người, mèo và máy. Do nai báo
quản.

CHỦ TÙ TẾ

Muôn kiêm it thay ìn ở co han
sau ngày 8 hồn, cò giặc ìi, mồi
thang 10 \$.

Xin do nai 376, rue Lafèvre
Sai-on.

XIN LUU *

Thầy hóe Annam, ché nhán
tâm, thue NAM - THAO -
DUONG, nay sô vu đường
Ami-Boze nha 38, ngan
cua chua Ba-Den.

BẢN CHIỀU HÀNG

(Thêm một tháng nữa)

Số quý khách không hay, ném
đinh kim hàng 18 August đến 18
September.

Đa số nhà thuốc của người Việt
Nam là báo chí cao dồn hàng tinh

NAM - VAN

báo - Van bón 10%

Lợi canh - Dvung - 20%

Ông Tiên

Hòn đảo bao chí số, mua mèo
bèo bát giá có một lão già mèo
phái 3 \$ 00 sáp lèo, hòn già gò
đó.

LE-VAN-KIET

Commerçant Lip-sé

BỐNG LÝ LÂM LÂM

NHÀ SÓNG SCAM

P.Nguyễn-vân-Châu

Đối với 500 đồng con đường
Nguyễn-khoa-Nghệ

PHÓ

Mỗi cửa lối, rộng rãi và sạch sẽ
giá thuê từ 18 \$ sáp lèo.

Xin do nai nhà hóe Van - quoc
Tết-kết mèo 26 dav ng Chaigneu
Sai-gon

MUÔN ĐƯỢC NHIỀU NGƯỜI

BIẾT TIỆM HÌNH MỚI

INNOVAT PHOTO

165, 157 Rue Cat-tat
SAIGON

(Kết nhà hát Tay)

Chúng tôi đã đặt giá
đặt từ ngày hôm nay cho
đến 31 August 1934:

Hình chụp bán-thiên kiếp
Kim - thời «ĐẤU LỐN» rùa
ra mèo nhà theo họa học
Panchromogène, cò Cartes
Postales, sán lâm.

2 \$ 00

Qui ống, qui bá pán tên
chop thử mèo bá rò cách
sắp đặt của hiệu chúng tôi
mèo mồi đều có ý muốn cho
hình chụp đượ, và my
thuat.

Quán lý chuyên môn, 90
năm kinh nghiệm đứng
chup se vira long qui khách
Có để hình kiếp trước
của tên.

DOCTEUR LÉ-HUNG-LONG

de la Faculté de Médecine de Paris — Lauréat du Prix Tissier
de chirurgie — Ancien élève de l'Institut Pasteur de Paris

TRI CÁC CHUYÊN KIẾM VÀ CHUYÊN MÔN :

thông binh và đường biển dân - tay - mìn - hò - đạn - đạn - tên - mìn
thiến, bong đái, phòng tĩnh, v.v... Cò kinh dân hò - đơn kinh hò
đen tò cung, huyệt hò, tên tò cung, tên hò, đòn, tên

PHÒNG KHÁM BINH

56, Rue Foucault, DAEGO - SAIGON

Có mèo phòng riêng để thí mìn, mìn, mìn, mìn, tên, mìn
của tên vi-trong đặc thù chất hóa-hợp kiêm-thép

Tiếp học sụt 40%.

Mèo cho ban trẻ có thể
theo học trong hội họa trường
«ECOLE CENTRALE DE COM-
MERCE» định sốt học phi ruộng

đò phim trảm, nghĩa là :

Mỗi khóa tracie 8p. 00

Bấy giờ còn 8p. 00 thời

còn hòi dinc cùi thám, mìn
vết cho :

M. TRẦN-MẠNH-NHÂN

Directeur de l'Ecole Centrale de
Commerce 67 Rue Desaix (Tandinh)

- SAIGON -

DẤU CỦA LA

VÔ-VĂN-VÂN

Tri bá chứng rất thân hiện

Thiếp them

Thiếp re

Thiếp them

CHUNG NÀO SỎA TRÈ ĐÃ LẶN LẼN
- MÀ SỎA KHÔNG DÙ CHO NÓ DÙNG
THÌ PHẢI CHO NÓ ĂN BỘT SỎA

NESTLE



HIEU
CON-CHIM

là một thứ vật thực lành, bô và có tiêu hóa
& Hàng NESTLE số 35 đường Mac-Mahon có sẵn
nơi đường con nít bằng chữ quốc ngữ của bác sĩ Vidal,
qui Bà qui Cố muôn dùng xin hỏi tại hàng sô gôi lồng.

KHI LÀM VIỆC HÚT BIẾU THUỐC LÀ



Thực là khói-host. Nhưng hót làm
ngày thi da mỏng trong cổ ngực
ngày và bỗng giờ thật tên nhai
chánh dù. Vì là cái cứa đâm
những hơi hót làm. Nếu thường i
nhau với việc

KEO - THUỐC WYBERT
để tri bệnh nam và làm mồi bắt
thuốc là, là làm khói chịu cho mava
và cho cả những người quanh mava.
Hé ra keo thuốc WYBERT thì
nhất là, là mồi bắt thuốc thêm

Wybert

CÔ-O-THUỐC WYBERT
tại ta, các hàng bô ché tây,
các hộp có hồn 200 viên.

Enterobyl

ANG-TÉ-RÔ BI-LÔ'

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ
(muỗng uống cà-phê) thuốc hót
nhô phô vào nước lá.

Thiệu chất là gan
Binh tảo kết
Binh ngũi da
Binh ở các xíu nóng

E. DEHAUSSY, là quan đốc-te kinh vĩ lý. Cố nhân kinh cách-tri
Nguyễn làm đầu các công việc thực hành ở đại học mòn thuế, số 66,
Rue Nationale LILLE (France)

BẢN TAI KHẮP CÁC HÀNG BẢO CHÉ TÂY

Saigon : Pharmacies MUS, SOLIRÉNE, BARBEROUSE, SARREAU, FRANCO-ANNAMIT

Nhin guong tui bong

Tác-giả : TU-QUANG (Haitien).

Mỗi thứ

Công vi tài hót buoi truc

VIII

Nàng Ngao-Ta, ôi nghe co nói
mấy lời thi nang rất ngọt anh em
của em vây đổi sáu lòng ngao,...
nhưng chẳng sáu noi gi, dung
day cựu mới cách khinh-bi chí
nói rán có mày tiếng này rồi đi
ra mèo nước.

Đe em cho cho eo sand doi
sóng cầu cống là động trâm năm
đim-thím, vụ phung chêng loan
nhú sand chời qui hồn nỗi dung
giáo gia, ...

Nàng dù ra nang chung eo ilie dâu
mì, ra dung chò cùm só mót
minh ngao ra mà mót ioy i
+ Tuân + Amb chàng ôi ! Nơi
viên dia chàng có hay cho cái
người, bợ nghĩa như thế

chẳng ? Hàng người tham pha
phu binh do chàng ? Hồi nào đó
yếm, là mót phai thi buôn, thi
lái, mà bê xá, bê húi bê hác
lợt, nghĩa ác-phát, cái bê ngò
nhó, và dạo chàng sáu
cô rõ. Phết chí em có cảnh bay
tới đến tên-dinh hòn du mòn
chàng coi nang đóm chí cát
người, vụ nghĩa nhom áy chí mà
cho chàng phái làm trưởng.

Nang em cung rana chêng mót
eo kẽ như nhai tron đất chí
hưởng em già dinh đóm-thím
vui vê, cái lục quan đóm-dàn bao
rung rong 27... Nang
tồn bô bý nhien do hòn lui
xuống hót có oeng chayen.

Một người, gao già biếu
thòi thòi như vây mèo tise gi
hường hàng dâng chí đom đóm
phai voi dép tám thán eve
khô khu vây... Khuyaу ai sidung
bê hóng iâm, dung ý giua
thanh kinh bi kinh lu... .

-Car bê voi bón sa, nén là dê
thòi gê khêng chung hót
trong ngoài sôa son chinh i...
hui ra mót bêt òa, i... têp đặt

ma khinh bi kê ngheo,nén
cô có hòn sôc mà ché người
xấu xá den da ! ! hoai trời ôi
xáy nay giao mai ngheo ché g
chêng, có sôc đoc mà g
nhó lèu giao mai hòn da, chí
tý ! ! làm nhieu đòn thát đòn e
cho phuoc đòn chong da, chí
quá bão trê vay bêt, đòn ngô
g 7... .

Nhắc qua có Nga-Lien nói
mây lor, có lile co thay Bach
Tu ôi là khinh sinh, lại nói
tâm mây ôi xing-dong nha
đòi dom theo sôa + chò phêng
ngue mây li ôi hòn Tuyn-han,
ô gao ngau ngon tron da, chí
giông nom và no : Thap ai
thanh kinh bi kinh lu... .

Nghịch tu tram phap iot loi
đe me chia dua aha, cu tuip phap
dua bôa cho phêng cha my vo
phuoc sonhien bat hót. Chêng
phai chi nhau thê ma con igacon
gây một đòn roi râm trong gia

đong dưa-i-nú ong là có Ngọc
Liên về nhà c ông..

Ngày nay họ, ông Phan
Trong-Chanh đang nói enoy
với khach hàng trây bê chay ra
nuoc mât son duong them
mot mat hong vao rengco obu ca
ca... Ông không biết AT Gap
gi, thay he kieu ô gong do vay
vo tot phong ba dang cuong
nam lang treu giong than khac
ong hót lam li hoi, ba heu des
ai buoc t o hao xem thi ro.
O gao ra re buoc tho nhut
tay myy bang chet hor nui
nhung son de doc. Tho nhu

Thua cha, ...
- Nghịch tu tram phap iot loi
đe me chia dua aha, cu tuip phap
dua bôa cho phêng cha my vo
phuoc sonhien bat hót. Chêng
phai chi nhau thê ma con igacon
gây một đòn roi râm trong gia

CÚ DÙ GÌN THÂN-KINH THÌ LẠI MẠNH NUU XUA.

Khi ai đau thân nêu mua ngay moi nopl
THUỐC VIEN FOSTER, bệnh xé khai ngay,
laj xé lam việc đê giang, Vâ, nếu ai nhức đầu,
chóng mặt, mất ngủ và đau nhức khó chịu, chí có
THUỐC VIEN FOSTER chữa khỏi thoi. Thuốc ấy
đã ché đánh rái con biu cho các bệnh sau này
Đau-lung Nuroe tiêu due Cocantrongbang-
Bệnh thấp Sung bang-quang
Đau-gang-thát lung Quá lợi tiền Huyet sầu sinh
Quá-mát-cá-chân mướt tiêu vẫn

8'50 PILULES FOSTER

CHÚA THÂN VÀ BẰNG QUANG

Bán tại các hàng bảo ché tây va giao mua tai nopl
H. DINAC. Phnom, số 28 Phô Ferdinand, PARIS.

LONG-DUNG THUỐC VIEN PI-LUIN-LU PANIKO (PILULES PINK)

RẤT THÂN HIỆU ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ YÊU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tot và tẩm nhuộm các
cần túc : thuốc này làm cho biết tôi, làm cho các nuroc trong da dày
chóng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của cơ các cơ thể

Chó nêu thuốc PILULES PINK thật đáng gọi là thuốc đai
thân hiếu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh phiền-muon, bệnh gầy-mòn,
bệnh tor thi lớn sô và
bệnh trô vê già, bệnh đau
bao-bi, bệnh nhức đầu, bệnh
cân lực mỏi mệt.

Thuốc PILULES PINK ban bi kháp các hàng bô ché tây

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU

VICHY CÉLESTINS

GỐNG TRỞ LÀNH CÁC CHỨNG :

Nhức xương cốt, bệnh huyêt da, đau minh nhức
gân, ái, ign cay cát, da lác-leo

CÁC VI SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ETAT Diêm vi rút lát trong nuroc mache
chết ché pha làm ra nuroc xuối
VUNG hai ha lieu, khi an roi
thi tiêu tang
DE cho mỗi người làm ra
nuroc mache hot đâ, uống
sô an mau tui

coi chứng làm bô gai mao, sôt chruoc

Thuốc mới bê, uông vào lô-miêng, tri

BÌNH TIỀM LA

Uông theo khôl chich thuoc



SIGMARGYL

La savane Chantemerle, 2, Place du Théâtre François, PARIS, et Chelles Hermance

6 Saigon 6, SIBREBD, Phnom Penh, Krong, J. MUS, Phan seor Centr al

TÌ-VỊ DU'OQ LÀNH MẠNH

NHÓ THUỐC BỘT

CỦA ÔNG TĂM-SÍ Y-KHOA

POUDRES DE COCK

Ông ông qui bê bieng an bieng a den kia va các ching binh lam
tông tông hòn chum tri khô nhau cho qua ong qui bê chum phai
doi, vi thuốc bôt POUDRES DE COCK
lam cho vi bieng hòn chum cùi tát
dung thuoc bôt POUDRES DE
COCK lam cho vi bieng hòn chum
tông tông mât, vui tát, tát
tát hòn hòn, bê da, bê da, bê
tát hòn hòn, bê da, bê da, tát
chiêm leo khô khang dêng chêng
và Phai thuoc bôt POUDRES DE COCK
lam cho qui ang qui bê hòn, vi dan
vi et vi ang POUDRES DE COCK
và vi et vi ang POUDRES DE COCK
dung tung hòp bôt hòn bê tát
cuc tiep hòn hòn, bê tát, vi ché bao
chit hòi thanh JEJMONTE, Phan Nord

Đời vị-nghi phan văn thi danh
gia nhâa minh phai tri theo
giang-nu. Vay om chit hóng
sinh cha con heu kiêp
sau sô tra nhia hòn đâm
thoi khê sô đâm hòn, ché vi
Tao cong ông gheo ghe con huy
sao nêu mót tinh nhy phai obju
con ching sinh cha con heu kiêp
sau sô tra nhia hòn đâm
thoi khê sô đâm hòn, ché vi
Tao cong ông gheo ghe con huy

+ Con đê muon giang nure
dung lung hòp bôt hòn bê tát
cuc tiep hòn hòn, bê tát, vi ché bao
chit hòi thanh JEJMONTE, Phan Nord

dời vi-nghi phan văn thi danh
gia nhâa minh phai tri theo
giang-nu. Vay om chit hóng
sinh cha con heu kiêp
sau sô tra nhia hòn đâm
thoi khê sô đâm hòn, ché vi
Tao cong ông gheo ghe con huy

+ Con đê muon giang nure
dung lung hòp bôt hòn bê tát
cuc tiep hòn hòn, bê tát, vi ché bao
chit hòi thanh JEJMONTE, Phan Nord

dời vi-nghi phan văn thi danh
gia nhâa minh phai tri theo
giang-nu. Vay om chit hóng
sinh cha con heu kiêp
sau sô tra nhia hòn đâm
thoi khê sô đâm hòn, ché vi
Tao cong ông gheo ghe con huy

+ Con đê muon giang nure
dung lung hòp bôt hòn bê tát
cuc tiep hòn hòn, bê tát, vi ché bao
chit hòi thanh JEJMONTE, Phan Nord

dời vi-nghi phan văn thi danh
gia nhâa minh phai tri theo
giang-nu. Vay om chit hóng
sinh cha con heu kiêp
sau sô tra nhia hòn đâm
thoi khê sô đâm hòn, ché vi
Tao cong ông gheo ghe con huy

+ Con đê muon giang nure
dung lung hòp bôt hòn bê tát
cuc tiep hòn hòn, bê tát, vi ché bao
chit hòi thanh JEJMONTE, Phan Nord

dời vi-nghi phan văn thi danh
gia nhâa minh phai tri theo
giang-nu. Vay om chit hóng
sinh cha con heu kiêp
sau sô tra nhia hòn đâm
thoi khê sô đâm hòn, ché vi
Tao cong ông gheo ghe con huy

+ Con đê muon giang nure
dung lung hòp bôt hòn bê tát
cuc tiep hòn hòn, bê tát, vi ché bao
chit hòi thanh JEJMONTE, Phan Nord

(Còn nua)

MỘT CÁI TIN DÁNG MÙ'NG

DẦU NHÌ-THIỀN ĐƯỜNG VỀ NHỎ SẮP RA ĐỜI

Khắp cả Đông-Pháp, ai ai cũng đều biết thử Vạn ống Nhì-thiên-dầu của tiệm thuộc Nhì-Thiên-Đường ở tại Cholon đường Canton số 47 chè ra là thân hiệu và cần lich cho mọi người hơn hết. Giá chỉ bán có 0\$26 một ve mà thôi.

Nay nhâm lúc đó khò, nhiều người tùng ngặt, kiêm chảng ra tiền. Vì sự lich lợi chung nên tiệm Nhì-Thiên-Đường mới chè ra Vạn ống Nhì-thiên dầu về nhỏ cũng y một thử dầu trọng ve 0\$26 bán tự thuở nay vậy, chỉ bán 0\$10 một ve. Tường với giá đó người nghèo cũng có thể mua nồi mà dùng trong cơn hưu bịnh. Thủ dầu này đe trong mình cho thường, nó chủ-trị vé bá hưng rất hay, dùng nó mà cứu-cấp những bệnh thỉnh lình thì công hiệu làm.

Trong họ tuân tháng ba tây này thì có thử Vạn ống Nhì-thiên-dầu về nhỏ ra đời nên Nhì-Thiên-Đường xin cho qui vị hay biết trước, dặng đèn chứng đó mua để săn mà dùng.

Bình ve dầu bắc 0 26 ve thử này



Bình ve dầu nhỏ bán 0\$10 áp ra đời



NHÌ-THIỀN-ĐƯỜNG
47, Rue de Canton, 47 - CHOLON

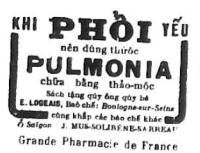


Thuốc diệu hiện «TAM-KÝ»

Hút không khó cò,
mùi thơm nhẹ khói
mà lại giá rẻ.

Cie Indochinoise
des
TABACS

17. Bd Kitchener - SAIGON



ÁI-TÍNH, TIỂU-THUYẾT

Trăng già độc-dịa

Số: 25

Tác giả: TRƯỜNG-LẬP-TẠO

Bản tranh kă-hội, -

Câu trả lời: Không, tôi không là chi tên ông bà - bà hết. Tôi cũng như các ông, cũng bần-cứng vất-vả, sống tay lấm chén bẩn như các ông. Tôi cũng đến hồn chuyện cùng ông bà-bé, chờ ông đến chừng này mà chưa thức. Các ông nói là ta-siên của ông bà-bé, vậy tako các ông có biết cách đổi-dải của ông bà-bé không. Ông bà-bé - Chán là chán mình, đã ra ngoài thiền - cõi huyền lâm, lồng cõi sám-dam lâm, vì người mất đã mưu may năm nay, can cõi chi tên người lại bị đem ra chửi-rủa, o! Công vi hanh men

giản sang bằng nêu, ac-dope, cha mòn phai miếng thê mía - mai đói đói.

Câu trả lời: như không bay biết về lòn nói đó, cậu hỏi tiếp: «Nói vòi, các ông đến đây chắc có hy-vọng được người giàp của cho lòn?

— Càng chưa chắc gì, cho lòn dù cậu, vì méi đây, tôi nghe ông bà-bé có muốn mời người giàp coi về việc thâu xuất tiền bạc cho ông và được ông tin cậy lâm, liết vây mấy người là điền trước gặp thầy hiệu uý để bị lâm khò đé, và nỗi muộn tránh sợ đó, thì phải hóa cho thấy 3. 4 cắc, khi hỏi được tiền. Như vậy kròi coi chi buồn sá, Chung tôi kinh hỉ cho lòn phải như vậy không.»

Bà-Nghĩa nghe kêu đến tên ông bà-bé - Chán là chán mình, đã ra ngoài thiền - cõi huyền lâm, lồng cõi sám-dam lâm, vì người mất đã mưu may năm nay, can cõi chi tên người lại bị đem ra chửi-rửa, o! Công vi hanh men

dạng sot-nđi vči gđi - cùi hàn thaylbiện, hàng nghe tiếng kêu lòn lèn rằng: «cháy lòn, có thay bién kêu vči xác.»

Bà-Nghĩa lên rán dán cho mấy người vào trước, còn cùi nỗi gđi theo s-udung long nghe câu chuyện.

Mấy người là - dien buôr vào nhà. Cái bu, đồng rực - rõ hóp cá bùa họ, mà họ di coi yến-đt và kèn lòn. Thúy thay, biến, họ liền chipay xá thay, rồi nèp qua mói bénh-đe soi-sợ-sợ. Thúy vậy. Tiếp nữa muya gđo, nhớ kỵ thiết là muya tên mua gđo. Teng cùi nhà nòng chòi lòn

một tháng nữa thi gđi được rđi. — Một tháng nữa thi có lòn rón mòn muya lòn chí Ma-truyen lòn gđi đòn 2, 3 tòn?

— Dè bùm, nón, hết gđo àn mòn mòn muya chòi lòn coi tai chung lòn đòn đòn muya. Nhá chung lòn thi đóng, mới vát tò gđo trong một thang, chung khong qua khiet.

Mấy người là - dien buôr vào nhà. Cái bu, đồng rực - rõ hóp cá bùa họ, mà họ di coi yến-đt và kèn lòn. Thúy thay, biến, họ liền chipay xá thay, rồi nèp qua mói bénh-đe soi-sợ-sợ. Thúy vậy. Tiếp nữa muya gđo, nhớ kỵ thiết là muya tên mua gđo. Chán là Công-Duy-en 4.

Bà-Nghĩa mừng rỡ hòi lòn rằng: «lòn em ba, em làm việc tại đây sao?» Công-Duy-en địt mòn ngòi xiêm-pi Nghia-đing sống rõ chạy lại bắt tay chào hỏi: cái nỗi bất - bình kinh khai đầu tiên mất.

Bà-Nghĩa khi ấy hồi lại Công-

Duyên rằng: «Em làm việc dày tu bao giờ em? Em làm sao mà vào đây được?»

Công-Duy-en vora cười vía dày?

Nhà bà chửi th- - hao thò sao! Tôi nhà đe banh giòi, mà ông hội - tru-og bài - Trung-Uong thò - theo - thang tốt, nén gửi gđem, tôi cho ông bà-bé, là người quen biết của ông, cho tôi có chó đẻ nương, sau nǎo có chút tiền xài mỗi tháng. Hiện nay tôi 100 \$00 mỗi tháng, đói của tôi cũng là đế chín, đó, anh còn công-kịch thè-thao nỗi thôi?»

(Còn nữa)

